

La dézarpa

Deremèn y a avù bièn dé tsandzemèn, ma la dézarpa y é encó én-a féta pé lé-z-arpian, pé si qué i travaillon a la montagne é pé lé patrón di béquie.

Y é cheur qué y é pomé comèn én quieu...

Coquie montagne, i fé la dézarpa avoué lé camion. Lé vouéadzo son peu quieur é lé tsemén son tsandzé pé coza di trasformachón dou territouéo. Y é encó vi lo seumblà lon pé si momàn émportàn é spésial qué i marquiéve la fén dé én sicle fondaméntal pé no montagnar. La voya dé vivre encó selle sénsachón y a portó a l'organizachón, si déré-z-àn, dé dézarpe féte comèn selle di neutre pappa gran. I son cheur po même, ma i fé po gnen !

Ma comèn i sonve lé dézarpe d'én quieu ? On restéve én montagne pé sen dzor, quiécca depleu dé tré més, dé Sen Bernar a Sen Métsé. Sen Bernar (quiénze jeun) pren lé vatse é Sen Métsé (venteneu sétémbró) lé ren.

Can i ch'aprotséve la dézarpa quieu lé-z-arpian i sonve dé bon-a leunna. La lagne dou tsotén é lé dzornó pasoye to solé i sonve caze a la fén. Ou veladzo lé-z-arpian i rétrovévon llor faméille é lé-z-amì. Lai to y éve diféèn : lo travail é chon ritme, lo tén, lo médzé... I valéve la péa dé fae féta !

La féta y énvioéve la vèille, frounì lé déré travail. Chovèn i capitéve qué lé patrón di vatse y arevévon a la montagne avoué lé saquie plen dé médzé é coquie botèille dé vén. Setta y éve la preumé seuye diféenta dé selle dé la montagne féte dé fromadzo é polénta. Bièn dé quieu la veille dé la dézarpa lé-z-arpian alévon gnénca a droumì.

Can y éve lo momàn, quieutte i alévon a l'eteu pé lo déré quieu dé la sézón é i doévon cappa i vatse. Lé vatse peu veuste comprénévon qué y éve lo momàn dé tornà ou plan. Pasoye la forse dou foé, lé vatse prègne, ponco preste a vélà, i sonve éze dé tornà i pro dé l'outón, qui süssan si dou plan ou si dou mayén. Can i comprénévon qué i sareun pomé tornoye a l'eteu dou tsotén, llor po i sonve peu cheur, peu détchis é peu ézo é lo son di bassén, qué i réprèn lo mouvemàn dou quieu di béquie, i ché mécléve ou son dé si di-z-otre vatse dou tropé.

Lé vatse i chovévon l'appal dou dévàn berdzé, qué i bétéve dusù chon tsapé dé la féta én piquieu bosquié d'étéla gropoye a én rubàn. I lo chovévon lé rée, sella di corne é sella dou lasé, avoué llor bé bosquié dé flor frétse. Ou métén dou tropé y ave lé béquiolé é lé-z-otre arpian, dju ou fon lo tchit. Lé cri i ché méclévon ou son di bassén é i rar bramó, y ave én er dé féta. Can lo tropé paséve pé lé veladzo, lé dzen sortévon di méquio pé



lo gnalet



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Assessorat de l'Éducation
et de la Culture
Assessorato Istruzione
e Cultura

VALTOURNENCHE

vére lo tropé, i caésévon lé béquie peu belle, i préquévon avoué lé-z-arpian é i doévon médzé é bée a quieutte. Y évé én-a féta to dou lon.

Can on arevéve ou veladzo dé én béquiolé, si seu i aténéve ché béquie avoué én baquié én man, é can i pasévon ché vatse, i lé fézéve sourti dou tropé pé lé méà a l'eteu én lé caésèn. Chovèn lé vatse i congrésévon llor veladzo é i sortévon dou tropé totte solette.

La féta i réprénéve dédén lé méquio é lé crote, perqué can y éve la dézarpa on fézéve co lé vénéndze.



lo gnalèi



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Assessorat de l'Éducation
et de la Culture
Assessorato Istruzione
e Cultura

Tiré de :

Texte écrit par Alexis Bétemps

Texte inédit

Collaborateur de Valtournenche : **Rouja Meynet**

La transcription a été soignée par le Guichet Linguistique

Mise à jour de la graphie : octobre 2013